

## ZMLUVA

### **o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie č. D067/2020/13**

uzatvorená podľa zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi:

<b>poskytovateľom:</b>	<b>Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky</b>
<b>Sídlo:</b>	Župné námestie 13, 813 11 Bratislava
<b>v mene ktorého koná:</b>	<b>Ing. Štefan Mesároš</b> , generálny tajomník služobného úradu
<b>IČO:</b>	00166073
<b>DIČ:</b>	2020830196
<b>Bankové spojenie:</b>	Štátna pokladnica
<b>Číslo účtu v tvare IBAN:</b>	výdavkový účet č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 príjmový účet č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 depozitný účet č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284

(ďalej aj len ako „poskytovateľ“)

a

<b>prijímateľom:</b>	<b>Asociácia Nepočujúcich Slovenska - ANEPS</b>
<b>Sídlo/Miesto podnikania:</b>	Kálov 17, 010 01 Žilina
<b>v mene ktorého koná:</b>	Mgr. et Mgr. Jana Filipová
<b>IČO:</b>	30868904
<b>DIČ:</b>	2022297959
<b>Bankové spojenie:</b>	0200 VÚB, a.s.
<b>Číslo účtu v tvare IBAN:</b>	SK48 0200 0000 0022 4149 5453
<b>BIC/SWIFT:</b>	SUBASKBX

(ďalej len „prijímateľ“)

(ďalej spolu poskytovateľ a prijímateľ len „zmluvné strany“)

## Článok I.

### Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 3 ods. 1 zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. (ďalej len „zákon č. 302/2016 Z. z.“), určenej na financovanie prijímateľovho projektu s názvom **Miesto prvého kontaktu práv na informácie**, ktorý bol schválený poskytovateľom dňa 28.2. 2020 v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2020 na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným

prejavom intolerancie, a to vrátane popisu projektu a štruktúrovaného rozpočtu projektu s komentárom (ďalej len „projekt“).

2. Predmetom tejto zmluvy je:
  - a) záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu projektu vo výške **15 000** eur (slovom: pätnásťtisíc EUR) (ďalej aj len ako „dotácia“) a
  - b) záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v zákone č. 302/2016 Z. z. a v ustanoveniach tejto zmluvy, vrátane jej príloh.
3. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkového rozpočtu projektu.

## Článok II.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dotácia bude prijímateľovi poukázaná na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona č. 302/2016 Z. z. a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. bod 1. tejto zmluvy. Prijímateľ realizuje jednotlivé aktivity v rámci projektu na vlastnú zodpovednosť.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že projekt bude financovaný výlučne prostredníctvom zdrojov prijímateľa v zmysle čl. I. bod 3. tejto zmluvy a dotácie od poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy. V prípade poskytnutia inej dotácie z verejných zdrojov na projekt budú zmluvné strany postupovať podľa čl. VI. tejto zmluvy.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia ohľadne projektu financovaného z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy uskutočnené prijímateľom pri akejkoľvek forme realizácie, propagácie, predstavovania projektu, a to použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú zreteľne obsahovať logo Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky. Prijímateľ sa tiež zaväzuje k uvádzaniu vyhlásenia: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva spravodlivosti SR v rámci dotačného programu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie. Za obsah tohto dokumentu výlučne zodpovedá Asociácia Nepočujúcich Slovenska - ANEPS“*. Povinnosť uvádzať predmetné vyhlásenie sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
5. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 10 (desať) pracovných dní vopred na emailovej adrese: [dotacie@justice.sk](mailto:dotacie@justice.sk)
6. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa pred 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.12. bežného rozpočtového roka. Tieto finančné prostriedky je prijímateľ povinný vyúčtovať poskytovateľovi najneskôr do 31.01. nasledujúceho rozpočtového roka.

7. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa po 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy môže prijímateľ použiť najneskôr do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka a vyúčtovať poskytovateľovi najneskôr do 10.04. nasledujúceho rozpočtového roka za predpokladu, že tieto nebolo možné použiť do konca bežného rozpočtového roka v zmysle ust. § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. bod 2. prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka.
8. Prijímateľ sa zaväzuje pri zadávaní zákaziek na dodanie tovaru, na uskutočnenie stavebných prác a na poskytnutie služieb v rámci zabezpečenia realizácie projektu postupovať podľa príslušných ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

### **Článok III. Zmeny podmienok zmluvy**

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Ostatné zmeny podmienok tejto zmluvy, t. j. také ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať výlučne písomným očíslovaným dodatkom k zmluve podpísaným oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak. O zmenu zmluvy je prijímateľ oprávnený písomne požiadať poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. bod 6. tejto zmluvy, resp. čl. II. bod 7. tejto zmluvy.
3. Zmena termínu realizácie projektu, pokiaľ neprekračuje dátum 31.12. príslušného kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá dotácia, nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve.
4. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
5. Pre zamedzenie pochybností zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve.
6. V prípade zmeny identifikačných údajov zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy, adresy poskytovateľa na doručovanie písomností v zmysle čl. VIII. bod 4. tejto zmluvy, ako aj v prípadoch, kedy sa v zmysle tejto zmluvy pre zmenu jej podmienok nevyžaduje uzatvorenie dodatku k nej, je účastník zmluvy, na ktorého strane nastala okolnosť pre zmenu podmienok zmluvy, povinný bezodkladne písomne informovať o takej okolnosti/ zmene zmluvy druhú zmluvnú stranu.

### **Článok IV. Oprávnené výdavky**

1. Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom č. 302/2016 Z. z., príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, Manuálom pre žiadateľa a Usmernením k vyúčtovaniu, oprávnenosti a neoprávnenosti výdavkov a zúčtovaniu dotácií v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotáciu na presadzovanie, podporu a ochranu

ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, a ktoré sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

## **Článok V. Vyúčtovanie dotácie**

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
  - A. písomné **vecné vyhodnotenie** projektu vo forme **záverečnej správy**, ktoré bude obsahovať:
    - (a) správu s podrobným hodnotením naplnenia cieľa, zhodnotením významu, prínosu a zámeru projektu, dodržania termínov a informácia o miere zapojenia cieľovej skupiny
    - (b) informáciu o počte realizovaných aktivít v rámci projektu,
    - (c) informáciu o počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte, o spolupráci s partnermi projektu,
    - (d) informáciu o odbornej odozve na projekt,
    - (e) informáciu o mediálnej odozve na projekt,
    - (f) prípadné sprievodné propagačné a dokumentačné materiály (prezenčné listiny, dotazníky spokojnosti, publikácie a pod.),
    - (g) iné informácie nevyhnutné pre posúdenie realizácie projektu.
  - B. **finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania**, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z., s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov (vrátane fotokópií účtovných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie a prostriedkov spolufinancovania; súčasťou vyúčtovania je tiež:
    - (a) celková rekapitulácia výdavkov projektu,
    - (b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
    - (c) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
    - (d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
    - (e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa.
3. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ poskytovateľovi v jednom listinnom vyhotovení. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje potvrdenie podľa časti B. písm. d) predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy a ak ňou nie je štatutárny zástupca, aj štatutárny zástupca prijímateľa.

## **Článok VI. Vrátenie finančných prostriedkov**

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
  - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy;
  - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie;

- (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, bol podaný návrh na začatie reštrukturalizačného konania, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, na prijímateľa bol podaný návrh na zrušenie s likvidáciou alebo bez likvidácie, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia;
  - (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje;
  - (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II. bod 3. alebo bod 8. tejto zmluvy, a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu;
  - (f) dotáciu, ak nesplnil povinnosť podľa čl. V. bod 3. tejto zmluvy;
  - (g) dotáciu, ak preukázateľne nastane skutočnosť podľa VIII. bod 3. tejto zmluvy a poskytovateľ neprijme iné opatrenie na vykonanie nápravy.
2. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí rozhodnú skutočnosť v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. bod 2. tejto zmluvy a prijímateľ ani v lehote stanovenej poskytovateľom zistené nedostatky neodstráni. Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť dotáciu alebo jej časť vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ vo výzve podľa bodu 3. tohto článku zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky v zmysle bodov 1. a 2. tohto článku zmluvy do termínu, ktorý určí poskytovateľ vo výzve na vrátenie týchto finančných prostriedkov, a to ich poukázaním na účet poskytovateľa č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka), s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať poskytovateľovi **avízo o platbe** na e-mailovú adresu: **dotacie@justice.sk**
4. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. Prijímateľ vráti výnosy na účet poskytovateľa č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka) s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“ najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie, a zároveň zašle poskytovateľovi avízo o platbe na e-mailovú adresu: **dotacie@justice.sk**

## Článok VII.

### Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť, aby zamestnanci poskytovateľa a ďalších príslušných kontrolných orgánov Slovenskej republiky vykonali kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v tejto zmluve, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

2. Prijímateľ je povinný osobám podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy najmä predložiť všetky doklady súvisiace s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly, a to v origináli alebo v inej prípustnej forme v zmysle príslušných právnych predpisov a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok, ako aj podmienok vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov (najmä zákona č. 302/2016 Z. z. a zákona č. 523/2004 Z. z.) sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona 523/2004 Z. z.

### **Článok VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike, predovšetkým zákonom č. 302/2016 Z. z., zákonom č. 523/2004 Z. z. a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že žiadna ponuka, dar, platba alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo, alebo nepriamo poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou poskytovateľa na doručovanie všetkých písomností súvisiacich s touto zmluvou (najmä žiadosťou podľa čl. III. bod 2. tejto zmluvy a vyúčtovania podľa čl. V. bod 2. tejto zmluvy), s výnimkami uvedenými v tejto zmluve (napr. avízo v zmysle čl. VI. bod 3. a 4. tejto zmluvy), je:

**Ministerstvo spravodlivosti SR  
odbor ľudských práv  
Župné námestie 13  
813 11 Bratislava**

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva je vyhotovená **v štyroch rovnopisoch**, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie je obmedzená, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali a že bola

uzatvorená po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jej obsahom ako určitý, vážny a zrozumiteľný prejav slobodnej vôle zmluvných strán bez akéhokoľvek nátlaku a nie za nápadne nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán. Na dôkaz potvrdenia tejto skutočnosti pripájajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.

8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

(a) Príloha č. 1 - Schválený popis projektu;

(b) Príloha č. 2 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.

**Za poskytovateľa:**

Meno: Ing. Štefan Mesároš  
Funkcia: generálny tajomník služobného  
úradu

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

**Za prijímateľa:**

Meno: Mgr. et Mgr. Jana Filipová  
Funkcia: prezidentka

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Popis projektu

<p><b>1. Názov projektu</b> Miesto prvého kontaktu práv na informácie</p>
<p><b>2. Stručný popis projektu a jeho prepojenie na konkrétne ľudské práva (max 600 znakov)</b></p> <p>Zákl.cieľom je umožniť sluchovo postihnutým "SP" plne využiť všetky ich práva.V zmysle Dohovoru OSN,čl.21- každý má právo na informácie a myšlienky na rovnakom základe s ostatnými, cez všetky formy komunikácie podľa ich výberu. "SP" občania nemôžu právo- Informácie využívať z dôvodu nedostatku rozvoja reči a straty sluchu, kvôli bariéram: komunikačná, informačná, technická,legislatívna.Digitalizácia spoločnosti napreduje,je všade okolo nás a práve "SP" nemajú informácie v prístupnom formáte.Aby mohli plnohodnotne fungovať v spoločnosti je potrebné spracovávať pre nich informácie.</p>
<p><b>3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)</b></p> <p>Posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv a slobôd;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>x Podpora aktívnej občianskej spoločnosti;</li><li>x Podpora uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania;</li></ul> <p>Podporu výchovy a vzdelávania detí a mládeže;</p> <p>Podpora vzdelávania a školenia;</p> <p>Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín;</p> <p>Poradenská činnosť, monitorovaciu činnosť a bezplatnú právnu pomoc;</p> <p>Analytická, expertná a edičná činnosť;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>x Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;</li></ul> <p>Zaobstaranie publikácií, učebných materiálov a pomôcok v oblasti ľudských práv a slobôd;</p> <p>Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd a predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>x Podpora kultúrnych aktivít a spoločensko-vedných aktivít v oblasti ľudských práv a slobôd a predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;</li><li>x Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva;</li></ul> <p>Vysvetlite prepojenie aktivít na účel výzvy</p> <p>Podpora aktívnej občianskej spoločnosti-informácie v zrozumiteľnom formáte a jazyku.</p> <p>Podpora uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania- "SP" majú nerovný prístup k informáciám a k verejným službám.</p> <p>Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd - spolupráca s organizačnými jednotami ANEPS a inštitúciami.</p> <p>Podpora kultúrnych aktivít-účasť na kultúrnom podujatí s tlmočením alebo titulkami.</p> <p>Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva-vytvárať podmienky pre všetkých "SP";</p>



4. Identifikácia ľudsko-právneho problému a prepojenie na ciele a nástroje použité v projekte (!) (definujte hlavný cieľ, čiastkové ciele projektu a konkrétny ľudsko-právny problém, konkrétnu ľudsko-právnu otázku, ktorú v projekte riešite. Ak existujú, podporte vaše tvrdenia dátami, odkazmi a pod. – max 600 znakov):

Hlavným cieľom je umožniť sluch.postihnutým občanom plnohodnotnejšie zapojenie do života a spoločnosti a prispievať tak k nezávislému životu. Vytvoriť a prevádzkovať webovú stránku ANEPS, vytvorenie informácií prostredníctvom videonahrávok a záznamov,titulkov.

- rozvíjať povedomie nepočujúcich o ľudských právach a právach nepočujúcich
- prispieť k lepšiemu poznaniu komunity nepočujúcich
- tvoriť zjednodušený obsah informácií v dostupných formátoch pre nepočujúcich
- rozvíjať zručnosti a vedomosti nepočujúcich cez vzdelávacie podujatia
- prispievať k vyššiemu zapojeniu sa nepočujúcich do aktivít.

5. Cieľová skupina (uvedte konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný)

Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:

- 1/ pohlavie,
  - 2/ rod,
  - 3/ vek,
  - x 4/ zdravotné postihnutie,
  - 5/ sexuálna orientácia,
  - 6/ farba pleti,
  - 7/ rasa,
  - x 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,
  - x 9/ jazyk,
  - 10/ národný alebo sociálny pôvod,
  - 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
  - 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
  - 13/ manželský alebo rodinný stav,
  - 14/ majetok,
  - 15/ iné postavenie- uvedte aké
- x Verejnosť
  - x Štátne a verejné inštitúcie
  - x Samospráva a miestne inštitúcie
  - Podnikateľské subjekty
  - Odborové organizácie
  - Stavovské organizácie
  - Novinári, médiá
  - Študenti, žiaci
  - Pedagogické profesie
  - Právne profesie
  - x Mimovládne organizácie
  - x Deti a mládež
  - Iné, špecifikujte:

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uvedte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Cieľové skupiny sú rozdelené do 2 rovín a to :

- 1.)osoby so sluchovým postihnutím - nepočujúci, nedoslýchaví, osoby s kochleárnym implantátom, ohluchnutí.

Do tejto skupiny budú spadať občania so sluchovým postihnutým, ktorí sú našimi členmi alebo klientmi v rámci celej SR, ide predbežne o 3 000 ľudí.

2.) Ďalšia cieľová skupina:

rodičia nepočujúcich detí, tlmočníci, sociálni pracovníci, pedagogickí pracovníci, zástupcovia samosprávy, verejnosť a pod.

Keďže ide o špecifickú skupinu ľudí, kde je potrebné zabezpečiť Informácie a prístupnosť pre všetky skupiny ľudí a to aj pre tých, ktorí neovládajú posunkovú reč a pritom sú úplne nepočujúci, je potrebné participovať na projekte aj spôsobom, kde budú dostupné informácie pre všetkých.

6. Uvedte a zdôvodnite použité nástroje na dosiahnutie cieľa v projekte (popíšte inovatívnosť pozitívnych nástrojov, max. 600 znakov)

Tlmočenie - preklad hovoreného slova do posunkového jazyka a titulkov (slovná zásoba nie je dostatočná a dochádza k neschopnosti čítať s porozumením)

Tvorba videí do posunkového jazyka - vizuálne

Online prepis hovorenej reči - titulky

Kurzy, prednášky - kurz odzberania, prednáška o titulkoch, vzdelávaní

Zapojenie do realizácie projektu - účastníci aj samotní nepočujúci

7. Miesto realizácie a čas realizácie (uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie projektu: Žilina, Žilinský kraj

Termín realizácie projektu od: 1.5.2020 do 31.12.2020.

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uvedte jeho bližšiu špecifikáciu (!) (max 200 znakov)

ANEPS má od roku 2019 administratívne priestory cez podnikateľský subjekt (nájomná zmluva)

priamo v centre mesta a okrem týchto priestorov využíva aj priestory na prednášky, kurzy, školenia, kde môže pribiehať v rámci projektu príprava a realizácia. Priestor disponuje miestnosťou vhodnou na tvorbu videí, spĺňa špecifiká priestoru z hľadiska dostupnosti i osvetlenia.

Spolupracujem s regionálnym partnerom/partnermi

ano

(uvedte konkrétne, a zdôvodnite výber partnera a jeho role)

Krajské centrum nepočujúcich ANEPS Žilina- je organizačná jednotka ANEPS, ktorá funguje od roku

2013, má viac ako 350 klientov a poskytuje sociálne služby. Jej spolupráca bude spočívať v pomoci s technológiami, informáciami, tlmočením, zabezpečením propagácie v regióne medzi verejnosťou a médiami.

8. Udržateľnosť projektu

(popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva spravodlivosti SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)

(max. 800 znakov)

Pokračovanie projektu:

- spolupráca centrály ANEPS s organizačnými jednotkami na území SR - spolupráca pri zdieľaní informácií prostredníctvom videí

- tvorba a následné zdieľanie videí spracovaných v centrále ANEPS medzi nepočujúcimi

- na základe vytvorenej a spracovanej analýzy potrieb nepočujúcich nastavenie ďalších služieb tak, aby chránili práva nepočujúcich.

Každý má právo slobodne žiť, keďže u tejto skupiny ľudí chýbajú informácie, na každom kroku sa stretávajú s komunikačnou a informačnou bariérou, projekt bude pokračovať v budúcnosti medzi spoluprácou so centrálou ANEPS a organizačnými jednotkami prostredníctvom financovania mestských dotácií, grantov, výziev a medzinárodnou spoluprácou, kde sme členmi organizácie WFD a EUD.

9. Presne uvedte merateľné ukazovatele hodnotenia úspešnosti projektu (!)  
(definujte ukazovatele hodnotenia úspešnosti projektu – max 200 znakov)

Merateľné ukazovatele:

- 15 účastníkov informovaných a vyškolených o ľudských právach a právach nepočujúcich
- 1 vytvorená analýza potrieb
- 12 vyškolených pracovníkov v odzeraní z pier
- 60 krátkych videí v posunkovej reči a titulkami pre nepočujúcich
- 20 vyškolených účastníkov o práve na informácie a prístupe k informáciám.

10. Aktivity a výstupy (stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie) povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / MIESTO KONANIA / TERMÍN / VÝSTUP

<b>aktivita</b>	
Tvorba a export tlačových správ z mesta Žilina a samosprávneho kraja v posunkovej reči a s titulkami pre nepočujúcich	
<b>miesto konania</b>	<b>termín</b>
Žilina, Kálov 17	máj-december 2020
<b>Výstup</b>	
Zverejnené tlačové správy a iné informácie aj vo formáte pre nepočujúcich - print screen stránky, kde sú videá zverejnené.	
<b>aktivita</b>	
Vzdelávacia aktivita pre nepočujúcich	
<b>miesto konania</b>	<b>termín</b>
Žilina	jún 2020
<b>Výstup</b>	
Odborní špecialisti na titulky p. Mgr. Martin Šauša a p. Mgr. Anna Bartalová predvedú na prednáške výrobu, spracovanie a expert titulkov do Slovenskej televízie.	
<b>aktivita</b>	
Prednáška o dostupnosti informácií pre sluchovo postihnutých - právo na informácie, právo na vzdelávanie, Dohovor OSN o právach ľudí so zdravotným postihnutím.	
<b>miesto konania</b>	<b>termín</b>
Žilinský kraj, Banskobystrický kraj alebo Nitrianský kraj	september 2020
<b>Výstup</b>	
Zorganizovanie a usporiadanie prednášky v posunkovej reči pre predsedov a členov organizačných jednotiek 2 - dňové sústreďenie	
<b>aktivita</b>	
Prednášky o ľudských právach a právach nepočujúcich s tlmočením, videom a titulkami pre nepočujúcich	
<b>miesto konania</b>	<b>termín</b>
Žilina	jún - december 2020
<b>Výstup</b>	
Hlbšie porozumenie ľudským právam a právam nepočujúcich, spracované videá k jednotlivým právam.	
<b>aktivita</b>	
Kurz odzerania	
<b>miesto konania</b>	<b>termín</b>
Žilina	september - november 2020
<b>Výstup</b>	
Vyškolení účastníci odzerania z pier, spracované metodické materiály pre účastníkov kurzu	
<b>aktivita</b>	
Tvorba webovej stránky, zverejňovanie informácií a videí v zrozumiteľnom formáte	
<b>miesto konania</b>	<b>termín</b>
Žilina	máj - august 2020
<b>Výstup</b>	
Plne funkčná webová stránka s odkazmi na videá.	
<b>aktivita</b>	
Tvorba analýzy potrieb a charakteristik osôb so sluchovým postihnutím	
<b>miesto konania</b>	<b>termín</b>

Žilina	máj - december 2020						
<b>Výstup</b>							
Dokument charakterizujúci nepočujúcich a ich špecifických potrieb v prepojení na Dohovor OSN o právach ľudí so zdravotným postihnutím a možnostiach jeho dodržiavania a rôznych úrovniach							
<b>Poznámka:</b>							
11. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti najviac za posledných 5 rokov (uveďte podrobnú konkrétnu informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)							
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Názov aktivity</th> <th>rok</th> <th>Úspešnosť (počet zapojených osôb)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)			
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)					
<b>Poznámka</b>							
12. Publicita projektu (uveďte predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách) Publicita projektu bude zabezpečená: 1.) Sociálne siete - Facebook, web stránka ANEPS, KC ANEPS ZA, Instagram 2.) Článok regionálne noviny - Žilinský večerník, My žilinské noviny 3.) Článok časopis pre nepočujúcich - Gaudium 4.) Pravidelné informovanie o projekte na webovej stránke, uverejnenie banneru Ministerstva							

Žilina, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

Príloha č. 2 k zmluve o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd číslo  
D067/2020/13

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET					
Názov projektu: Miesto prvého kontaktu práv na informácie					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od MS SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky	x	x	x	x
	Účtovník/účtovníčka	práca/1 mesiac	100	8	800
	Tlmočník/tlmočnica	práca/1 hodina	10	100	1 000
	projektový manažér (ved.výskumnej skupiny)	práca/1 hodina	10	100	1 000
	Asistent projektového/finančného manažéra (resp. koordinátora)	práca/1 hodina	100	7	700
	Prednášateľ	práca/1 hodina	12.50	40	500
2.	cestovné výdavky	x	x	x	x
			0	0	0
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu	x	x	x	x
	Video (štúdio, návrh databázy, výber webservera)	práca/1hodina	40	50	2 000
	Kamera, strih, titulky, zvuk,	práca /1hodina	40	125	5 000
	Programovanie (implementácia nových programov, opravy, nedostatkov, testovanie)algoritmi, kódovanie,	práca/1hodina	40	75	3 000
	Grafika (vytvorenie obrazu, výplň tvaru, 3D grafika a pod.)	práca/1hodina	40	12.50	500
	Ubytovanie (organizátori, účastníci, realizátori, účinkujúci).	2dni/20 osôb	250	2	500
4.	administratívne výdavky	x	x	x	x
5.	iné oprávnené výdavky	x	x	x	x
			0	0	0
	<b>Spolu - bežné výdavky</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>15 000</b>
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
	nájom priestorov	X	x	x	1 440
	SPOLU	X	x	x	1 440
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
	SPOLU	X	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	1 440
	<b>VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>16 440</b>

Komentár k štrukturovanému rozpočtu

1.1 Účtovníčka (100€/mesiac x 8mesiacov) - 800€

Spôsob vyúčtovania: Zmluva o dielo, fakturácia služieb

Náplň práce: spracovanie mesačného účtovníctva pre fungovanie projektu

1.2 Tlmočenie do posunkovej reči nepočujúcich 100 hodín x 10 EUR= 1000 EUR

Spôsob vyúčtovania: príkazná zmluva

Náplň práce: tlmočenie z/do posunkovej reči (osobný kontakt, videozáznamy, komunikácia prednášateľom, prednášky).

1.3 Projektový manažér 10 EUR/ hod x 100 hod. =1000EUR

Spôsob vyúčtovania: príkazná zmluva

Náplň práce: riadenie projektu, riadenie projektového tímu, komunikácia s dodávateľmi, administratíva, vyúčtovanie projektu

1.4 Asistent projektového manažéra 100 EUR x 7 mesiacov = 700 EUR

Spôsob vyúčtovania: príkazná zmluva

Náplň práce: Odborný garant, asistent nepočujúceho, telefonovanie, písomná korešpondencia, pedagogické posúdenie obsahu z hľadiska sluchovo postihnutého užívateľa

1.5 Prednášateľ 12,5 EUR x 40 hodín=500 EUR

Spôsob vyúčtovania: príkazná zmluva

Náplň práce: Prednášanie prednášky o výrobe titulkov, úprave, spôsobov vyrobenia, uverejnenie v praxi.

3.1 Spracovanie video štúdia - 40 EUR/hod x 50 hod = 2000 EUR

Spôsob vyúčtovania: Zmluva o dielo, fakturácia služieb

Náplň práce: technické spracovanie videozáznamov, sociálnych sietí, emailov.

3.2 Spracovanie videozáznamu – kamera, strih, zvuk, titulky, efekty

40 EUR/ hod x 125 hod = 5000 EUR

Spôsob vyúčtovania: Zmluva o dielo, fakturácia služieb

Náplň práce: nahrávanie a celkové spracovanie videozáznamov, ktoré budú využívané na verejnosti a webstránke. Spracovanie titulkov a strihy videí a tlmočníka posunkovej reči. Nahranie zvukov a doplnenie efektov.

3.3 Programovanie

40 EUR hod x 75 hod = 3000 EUR

Spôsob vyúčtovania: Zmluva o dielo, fakturácia služieb

Náplň práce: Kompletne naprogramovanie portálu ANEPS, jeho sekcií, import a export, server databáz, doplnok. možností a podstránok podľa požiadaviek, a zmien. Návrh vypracovania šablón v programovacom jazyku HTML, editovanie webstránky, testovacie úpravy.

3.5 Grafika 40 EUR x 12,5hod=500 EUR

Spôsob vyúčtovania: Zmluva o dielo, fakturácia služieb

Náplň práce: Grafický návrh špecifických prvkov na portáli wireframes, návrh dizajnu, obsahu a funkcií web stránky a ich Implementácia.

3.6 Ubytovanie

Ubytovanie výdavky spojené s ubytovaním a občerstvením organizátorov, realizátorov, účinkujúcich a účastníkov projektových aktivít. 2 dni x 250 EUR = 500 EUR

Celkom: (požadovaná dotácia) - 15 000 EUR

Vlastné prostriedky, spoluúčasť 5% - 1.440 €

Vlastné prostriedky budú použité na prenájom miestnosti, v ktorej sa budú pripravovať videá.

480 EUR/mes. x 3 mes. = 1440 EUR

Spolu projekt: 16 440 EUR

Poznámka: Rozpočet projektu bol spracovaný na základe konzultácie s odborníkmi v IT technológiách a tiež na základe spolupráce s organizačnými jednotkami ANEPS v SR.

Žilina, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa